

ЗМІСТ

РОЗДІЛ 1

УКРАЇНСЬКА МОВА

Венгринюк М.І. ДІАЛОГІЗАЦІЯ ЯК КЛЮЧОВИЙ ЗАСІБ ПОПУЛЯРИЗАЦІЇ НАУКОВОГО ЗНАННЯ У ВИДАННІ РОБЕРТА САПОЛЬСЬКІ «БІОЛОГІЯ ПОВЕДІНКИ: ПРИЧИНИ ДОБРОГО І ПОГАНОВОГО В НАС».....	9
Войнова М.В. ОСОБОВІ ІМЕНА РИМО-КАТОЛИКІВ СХІДНОГО ПОДІЛЛЯ КІНЦЯ ХІХ СТОЛІТТЯ (НА ПРИКЛАДІ РИМО-КАТОЛИЦЬКОЇ ПАРАФІЇ МІСТЕЧКА МОНАСТИРИЩЕ).....	14
Гапонова Л.Є. ЗАПОЗИЧЕННЯ З КЛАСИЧНИХ МОВ У ТЕРМІНОЛОГІЇ КРИМІНАЛІСТИКИ.....	19
Глібчук Н.М. ЗАПЕРЕЧНІ ЗАЙМЕННИКИ У ПЛОЩИНІ ФУНКЦІОНАЛЬНОЇ ОМОНІМІЇ.....	24
Дворська Д.А., Шевченко Т.В. ЕКСПРЕСИВНІ ВАРІАЦІЇ РЕЧЕННЯ У ТВОРАХ ПИСЬМЕННИКІВ ПРИДНІПРОВ'Я.....	31
Добосевич У.Б. ГРАМАТИЧНА ПАЛІТРА СЛОВОФОРМИ <i>ВСЕ</i> У КОНТЕКСТІ ТРАНСПОЗИТИВНИХ ТА СИНКРЕТИЧНИХ ЯВИЩ.....	36
Дузь Л.І. ДОСЛІДЖЕННЯ СПЕЦИФІКИ ПРОФЕСІЙНОГО МИСЛЕННЯ ЯК ПЕРЕДУМОВА ЛІНГВОДИДАКТИЧНОЇ ВЗАЄМОДІЇ У НЕМОВНОМУ (МУЗИЧНОМУ) ЗВО.....	45
Жижом О.О. ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКІ НОВОТВОРИ ЯК ЗАСОБИ ФОРМУВАННЯ ІДІОСТИЛЮ (НА МАТЕРІАЛІ ЗБІРКИ ЕСЕЇВ «ПЛАНЕТА ПОЛИН» ОКСАНИ ЗАБУЖКО).....	51
Коваленко Б.О., Чересюк С.В., Телелим І.В. МОВНА ПОЛІТИКА УКРАЇНИ ЯК ЗАСІБ ПРОТИДІЇ РОСІЙСЬКІЙ ДЕЗІНФОРМАЦІЇ ТА ПРОПАГАНДИ.....	58
Куньч З.Й. ЕПІТЕТ ЯК МАРКЕР СЕМАНТИКО-СТИЛІСТИЧНОЇ МОДИФІКАЦІЇ ДЕТЕРМІНОВАНОЇ ЛЕКСЕМИ.....	62
Прокопович Л.С. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНЕ ПОЛЕ <i>ГОЛОД</i> У РОМАНІ ТАНІ П'ЯНКОВОЇ «ВІК ЧЕРВОНИХ МУРАХ».....	67
Середницька А.Я. ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ ТЕМАТИЧНИХ ГРУП «ВИЩА ОСВІТА» НА МАТЕРІАЛІ ІМЕННИКІВ УКРАЇНСЬКОЇ ТА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВ.....	73
Тесліцька Г.І. КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНІ ПАРАМЕТРИ УСКЛАДНЕНИХ РЕЧЕНЬ У ПОЕТИЧНОМУ ТЕКСТІ.....	78
Ткаченко Т.В. АВТОРСЬКА НЕОЛОГІЧНА ЛЕКСИКА МИХАЙЛА СТЕЛЬМАХА (НА МАТЕРІАЛІ ПРОЗОВИХ ТВОРІВ).....	83
Федак С.А. МІЖГАЛУЗЕВІ УКРАЇНСЬКОМОВНІ ТЕРМІНИ У КНИЗІ ІВАНА ПУЛЮЯ «НОВІ І ПЕРЕМІННІ ЗБІВІЗДИ».....	87
Шуляк С.А., Волох Г.Г. СИМВОЛІКА ДЕНДРОЛЕКСЕМ У ТЕКСТАХ УКРАЇНСЬКОГО ФОЛЬКЛОРУ	92

РОЗДІЛ 2

ГЕРМАНСЬКІ МОВИ

Бахов І.С., Алексєєва О.В., Мальцева Л.В., Романенко К.М. ВИКОРИСТАННЯ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ В СИНХРОННОМУ ПЕРЕКЛАДІ: ПЕРЕВАГИ ТА ВИКЛИКИ ДЛЯ ФАХІВЦІВ-ПЕРЕКЛАДАЧІВ.....	96
Haidenko Yu.O., Serheieva O.O. PHRASEOLOGICAL UNITS IN A FICTION TEXT: USUAL AND OCCASIONAL ASPECTS.....	100
Гуцул Л.І., Луканська Г.А., Комар Л.В. ІННОВАЦІЙНІ ПІДХОДИ ДО ВИКЛАДАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ: ІНТЕГРАЦІЯ ТЕХНОЛОГІЙ ТА КОМУНІКАТИВНИХ ПРАКТИК.....	104
Datsko Yu.M., Devitska A.I., Melnyk I.E. DEVELOPMENT OF PROFESSIONAL REFLECTION SKILLS IN ENGLISH CLASSROOM OBSERVATION.....	110
Zhuk V.A. A MENTAL CONSTRUCT OBJECTIFYING THE CONCEPT OF A "HUMAN" IN THE ENGLISH-LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD.....	115
Koval N.O. PAUSATION OF KEYWORDS IN BRITISH POLITICAL DISCOURSE	120

Ковальова К.О. ПОНЯТІЙНІ ОЗНАКИ АНГЛОМОВНОГО ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНОГО КОНЦЕПТУ TEXTILE.....	126
Лепухова Н.І. ВІДТВОРЕННЯ ЧАСУ І ПРОСТОРУ В НІМЕЦЬКОМУ ІСТОРИЧНОМУ РОМАНІ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ.....	130
Павлик В.І. СИНТАКСИЧНІ ЗАСОБИ СТИЛІСТИЧНОЇ ТОНАЛЬНОСТІ ПУБЛІЦИСТИЧНОГО ЖАНРУ «ГЛОСА».....	135
Прима В.В. КІБЕРНЕОЛОГІЗМИ В АНГЛОМОВНОМУ ТУРИСТИЧНОМУ ДИСКУРСІ.....	140
Stepan S.B., Kauza I.B. SUGGESTION AS A DOMAIN OF MILITARY DISCOURSE (BASED ON MATERIALS FROM THE SPEECHES OF WORLD LEADERS).....	144
Черненко Т.І. ПРОГНОСТИЧНИЙ ДИСКУРС: АСПЕКТИ ДОСЛІДЖЕННЯ.....	149

РОЗДІЛ 3

ТЮРКСЬКІ МОВИ

Сорокін С.В., Білоущенко Н.О. ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ SAVAŞ (ВІЙНА) У ТУРЕЦЬКІЙ МОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ.....	153
--	-----

РОЗДІЛ 4

МОВИ НАРОДІВ АЗІЇ, АФРИКИ, АБОРИГЕННИХ НАРОДІВ АМЕРИКИ ТА АВСТРАЛІЇ

Комарницька Т.К. НЕСТАНДАРТНЕ ПОДВОЄННЯ ПРИГОЛОСНИХ ЗВУКІВ У МОВІ МАСОВОЇ КУЛЬТУРИ ЯПОНІЇ.....	160
---	-----

РОЗДІЛ 5

ЗАГАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО

Вірстюк О.Д., Купела М.М., Зубрицький Р.Я. СТРАТЕГІЇ І ПІДХОДИ ДО ВИКЛАДАННЯ БІЗНЕС-АНГЛІЙСЬКОЇ.....	165
Koliasa O.V. THE CONCEPT “CRISIS” IN MODERN MEDIA DISASTER DISCOURSE.....	170
Тасмасис О.О. ГЕНЕАЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ ВИВЧЕННЯ КОНЦЕПТУ ЗЛОЧИН: КАНОНИ ТА ІННОВАЦІЇ КРИМІНАЛЬНОГО ЖАНРУ.....	175
Ходаковська О.О. СУЧАСНИЙ МИСТЕЦЬКИЙ АНГЛОМОВНИЙ ДИСКУРС: ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ТА ЗАСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ В АСПЕКТІ МУЗИЧНОГО МИСТЕЦТВА.....	183

РОЗДІЛ 6

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Божук А.О. ПРОБЛЕМАТИКА ТА СПЕЦИФІКА АНГЛО-УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДУ ТЕКСТІВ З ТАКТИЧНОЇ МЕДИЦИНИ.....	187
Karaban V.I., Verba L.G., Karaban A.V. METHODOLOGY OF LEXICAL NEAR-SYNONYM CHOICE IN L1 TO L2 TRANSLATION AND ITS PEDAGOGICAL IMPLICATIONS	194
Kurbal-Granovska O.O. TRANSFORMING CONCEPTS: PRAGMATIC ADAPTATION IN THE TRANSLATION OF ENGLISH ADVERTISING SLOGANS INTO UKRAINIAN.....	202
Левицька Н.В. ПРОБЛЕМА ПЕРЕКЛАДУ НІМЕЦЬКОЇ ВІЙСЬКОВО-ТЕХНІЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ.....	207
Ріба-Гринишин О.М., Сеньків А.М. ЛЕКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ТЕРМІНІВ У ТВОРІ РЕЙЧЕЛ МЕДДОУ «ПРОРИВ».....	212

РОЗДІЛ 7

ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ І ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО

Кінащук А.В. СЕМАНТИЧНИЙ КЛАС РАЦІОНАЛЬНОЇ ЛЕКСИКИ В УКРАЇНСЬКІЙ, АНГЛІЙСЬКІЙ ТА НІМЕЦЬКІЙ МОВАХ.....	217
Рій М.М., Паславська А.Й. СЛОВОТВІРНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ЛЕКСИКИ ЖАНРУ «ЗАКОН» НА МАТЕРІАЛІ КРИМІНАЛЬНИХ ЗАКОНІВ ФРН ТА УКРАЇНИ.....	222

РОЗДІЛ 8**СТРУКТУРНА, ПРИКЛАДНА ТА МАТЕМАТИЧНА ЛІНГВІСТИКА**

Калінін В.С. РОЗРОБКА ІНСТРУМЕНТІВ АВТОМАТИЗОВАНОГО АНАЛІЗУ ДАНИХ
ДЛЯ ІДЕНТИФІКАЦІЇ ВЕРБАЛЬНИХ ЗАСОБІВ РЕАЛІЗАЦІЇ МОВИ ВОРОЖНЕЧІ
У КИТАЙСЬКОМОВНОМУ МЕДІАДИСКУРСІ:

КІЛЬКІСНИЙ І ЯКІСНИЙ ПІДХІД.....227

Lekh O.S., Makoviichuk L.V. SEMANTIC SPACE OF ADJECTIVES FOR DENOTING EMOTIONS
IN GERMAN LANGUAGE 234

Яскулко Д.Д., Дубовик Н.М. ВЕБ-ЗАСТОСУНОК ДЛЯ АНАЛІЗУ ТОНАЛЬНОСТІ ТЕКСТУ..... 240

РОЗДІЛ 9**ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО**

Песоцька Д.Л., Кущенко Ж.Л. ГЕНДЕРНІ ОСОБЛИВОСТІ АКУСТИЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ
НЕВЕРБАЛЬНОЇ КОМУНІКАЦІЇ У ТВОРАХ Е.-Е. ШМІТТА.....245

Черкашина Т.Ю., Юрченко В.В. ДИСКУРС ХРИСТИЯНСЬКОГО ПАЛОМНИЦТВА В РОМАНІ
Е.-Е. ШМІТТА «LE DÉFI DE JÉRUSALEM».....249

РОЗДІЛ 10**УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА**

Апоненко І.М. ПОЕТИКА ХАРАКТЕРОТВОРЕННЯ ГОЛОВНИХ ПЕРСОНАЖІВ ПОВІСТІ
ВСЕВОЛОДА НЕСТАЙКА «ТОРЕАДОРИ З ВАСЮКІВКИ».....256

Бурко О.В., Івончак Н.Д. АРХІВНІ МАТЕРІАЛИ ЯК СКЛАДНИКИ «ТВОРЧОЇ АВТОБІОГРАФІЇ»
УЛЯНИ КРАВЧЕНКО (ДО 165-РІЧЧЯ ВЧИТЕЛЬКИ І ПИСЬМЕННИЦІ)..... 261

Івасишина Т.А. БЕЛЕТРИСТИКА АГАТАНГЕЛА КРИМСЬКОГО
В ЕПІСТОЛЯРНІЙ ЛІТЕРАТУРНІЙ КРИТИЦІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ.....267

Ліпницька І.М. ГІПОТИПОЗИС ЯК ХУДОЖНЯ СТРАТЕГІЯ ВІЗУАЛІЗАЦІЇ У НОВЕЛІ «БИТВА»
ОЛЬГИ КОБИЛЯНСЬКОЇ..... 272

Матвіяс О.В., Базиляк Н.О., М'ягкота І.В. ПОСТАТЬ ЖІНКИ-БЕРЕГІНИ У ДОКУМЕНТАЛЬНО-
ПУБЛІЦИСТИЧНІЙ ПОВІСТІ СОФІЇ ДЕНИСЕНКО «ТІНІ НЕЗАБУТИХ ПРЕДКІВ».....277

Оніщечко Х.І. ТЕКСТ ЯК ІКЕБАНА (МЕТАФОРИЗАЦІЯ НАУКОВОГО ТЕКСТУ ІВАНА ДЕНИСЮКА).....282

РОЗДІЛ 11**ЛІТЕРАТУРА ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН**

Akulova N.Yu. THE ART OF THE COVER: PARATEXT AND MEANING
IN RAY BRADBURY'S *DANDELION WINE*.....288

Filat T.V., Klymenko I.M. GENDER ASPECT OF INTERSEXUAL RELATIONS
IN CLASSICAL FOREIGN LITERATURE.....295

Чуб В.П., Яценко І.М. ХУДОЖНЯ РЕЦЕПЦІЯ ВІЙНИ В УКРАЇНІ У ФРАНЦУЗЬКОМУ РОМАНІ
(НА МАТЕРІАЛІ ТВОРУ МАРКА ЛЕВІ «СИМФОНІЯ МОНСТРИВ»)..... 300

РОЗДІЛ 12**ПОРІВНЯЛЬНЕ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО**

Догадіна В.С. УКРАЇНСЬКА «ОДІССЕЯ» ЮРІЯ ПОКАЛЬЧУКА.....307

Лях Т.О. МЕТАФІЗИЧНИЙ ДИСКУРС ЇЖІ В РОМАНАХ СОФІЇ АНДРУХОВИЧ «ФЕЛІКС АВСТРІЯ»
ТА ДЖОАН ГАРРІС «ШОКОЛАД».....312

РОЗДІЛ 13**РЕЦЕНЗІЇ**

Зимомря М.І., Зимомря І.М. КОХАННЯ НА ВІДСТАНІ: РОЗКОДУВАННЯ МОТИВУ АБО ВТЕЧА
ВІД РЕАЛЬНОСТІ.....321